

LA LETTRE

The Letter

(Ton original)

Poésie de

HENRI BARBUSSE

English words by NITA COX

Musique de

LOUIS AUBERT

(1900)



Très doucement ♩=42 *p*

CHANT

Je t'é - cris et la lampe é -
So I write, and the clock can

PIANO

p dolce

dolce

cou - te, L'hor - loge at - tend à pe - tits coups; Je vais fer - mer les yeux sans
hear me: The lamp burns low and lis - tens too. I close my eyes and feel thee

mf *pp*

dou - te Et je vais m'endor - mir de nous! - - -
near me, Be lon - 'ed, lo! I stand by you! - - -
Animez peu à peu

p

Pressez **Pressez toujours**

cresc. *f*

La lampe est douce et j'ai la fiè - vre, On n'en - tend que ta voix, ta
The lamp burns bright; I am in fe - ver, Yet I still hear thy voice, dear

Pressez *sans diminuer*

ff *très expressif* *sans diminuer*

voix... _____ J'ai ton nom qui rit sur ma lè - vre Et
voice! _____ On my lips thy name laughing e - ver, Thy

Rit. *f*

ta ca - resse est dans mes doigts.
touch which makes my heart re - joice.

Lent

f *mf* *p*

1^{er} Mouvement

p dolce *plus fort*

J'ai de la dou-ceur de na - guè - re, Ton pau-vre cœur sanglote en moi;
Oh, what bright-ness through dark clouds gleam-ing: Thy ach-ing heart sobbing in me.

pp

très doux et très hésitant *ppp*

Et mi - ré - vant, je ne sais guè - re Si c'est moi qui t'é - cris ou
I scarce-ly know, then am I dream - ing? If 'tis I, love who write, or

toi... _____
 thee. _____

ppp *en s'éloignant*